



LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE	ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE	ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD	CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA	AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING, STATION	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT: STATION
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, SEAPLANE ANCHORAGE	BASE D'HYDRAVIONS; MOULAGE D'HYDRAVIONS
HOUSE, BARN	MAISON; GRANGE
CHURCH: SCHOOL	ÉGLISE; ÉCOLE
TOWER, LANDMARK OBJECT	TOUR: ÉLÉMENT RÉFÈRE
WELL: OIL, GAS, TANK: WATER	PUITS: PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR: EAU
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE, GRAVEL PIT	MINE; GRAVIER
CUT, EMBANKMENT	DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER	FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNES ET NUMÉROS
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED	LIMITE PROVINCIALE, NON APPRÉTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY	LIMITE DE COMITÉ, DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY	LIMITE DE TOWNSHIP, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY	LIMITE DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY	LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE	LIMITE DE SURFACE RÉFÈRE APPROXIMATIVE
D.L.S. TOWNSHIP CORNER, SURVEYED, UNSURVEYED	CORN DE TOWNSHIP (A.T.C.): APPRÉTÉE, NON APPRÉTÉE
D.L.S. SECTION CORNERS	COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT	POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE	POINT COTE, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE	COURS D'EAU OU RIV., IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE, SHALLOW LAKE	LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND	RÉGION INONDÉE
MARSH: SWAMP (WOODED); STANDING BOG	MARAIS; MARÉCAGE; FONDRIÈRE À FLENNETS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
FORESHORE FLATS, SAND IN WATER, ROCKS	ESTRANS, SABLE SOUS L'EAU, ROCHES
ROCKY LEDGE, REEF	BARRÈ ROCHUEUSE, RÉCIF
TUNDRA, LAKES IN TUNDRA; POLYTOONS	TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYTOONS DE TOUNDRA
PALSA BOG	FONDRIÈRE DE PALSE
DAM, WHARF	BARRIAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORaine	CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORaine
DEBRIS COVERED ICE	GLACE AVEC DÉBRIS
PINGO	PINGO
DITCH	FOSSE
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR	COURBE DE CUVETTE
CLIFF	FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE	POINT COTE, APPROXIMATIF
WATER ELEVATION	ALTITUDE DE LA SURFACE DE L'EAU
ESKER	ESKIER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES	SABLE, DUNES DE SABLE, PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE	LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA	SURFACE BOISÉE, FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

Coordinate Conversion: NAD83 (WGS 84) to NAD27
Mean Value for this Map:
Geographic Latitude: subtract 1.9"
Longitude: subtract 7.2"
Grid Northing: subtract 228 m
Grid Easting: add 65 m

Conversion des coordonnées NAD 83 (WGS 84) à NAD 27
Valeurs moyennes pour cette carte:
Coordonnées géographiques: Latitude: soustraire 1.9"
Longitude: soustraire 7.2"
Coordonnées du quadrillage: Northing: soustraire 228 m
Easting: ajouter 65 m

Use diagram only to obtain numerical values
APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1993
FOR CENTRE OF MAP
Annual change decreasing 34.9"

N'utiliser le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques
DECLINATION MOYENNE APPROXIMATIVE
AU CENTRE DE LA CARTE EN 1993
Variation annuelle décroissante 34.9"

ONE THOUSAND METRE
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
ZONE 12
QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR
DE MILLE MÈTRES

GRID ZONE DESIGNATION
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE
12X

100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m

VF
VE

EXAMPLE OF METHOD USED
TO GIVE A REFERENCE TO NUMBER 100 METRES
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE
POUR FIXER DES RÉPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

REFERENCE POINT
POINT DE RÉFÈRE
CHURCH - ÉGLISE (see above)
EASTING: Road number on grid line immediately to left of point
ABSCISSE: Numéro de la ligne de quadrillage immédiatement à gauche du repère
Estimate tenths of a square from this line westward to point
Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction ouest

NORTHING: Road number on grid line immediately below point
ORDONNÉE: Numéro de la ligne de quadrillage immédiatement en dessous du repère
Estimate tenths of a square from this line northward to point
Estimer le nombre de dixièmes de carré entre cette ligne et le repère en direction nord

GRID REFERENCE
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE
279584
La référence la plus près est à 100 mètres

THE MAGNETIC COMPASS MAY BE ERRATIC IN THIS AREA
LA BOUSSOLE SERA PEUT-ÊTRE INSTABLE DANS CETTE RÉGION

ESIC CIST
AUG 8 2001
Earth Sciences Secteur des sciences de la Terre

ÉTABLI PAR LE CENTRE D'INFORMATION TOPOGRAPHIQUE, MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES
RÉFÉRENCIÉS À JOUR EN 1989, PUBLIÉS EN 2001.
© 2001, SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES.

GSC/CGC OTTAWA
OGG 03082310

NO TITLE
88 A/1
ÉDITION 1 EDITION

Natural Resources Canada
Ressources naturelles Canada